

Gebruikershandleiding

Trilplaat

VP 1135A

VP 1135AW



0154566nl 010 0110



**Copyright-
mededeling**

© Copyright 2010 by Wacker Neuson Corporation.

Alle rechten, inclusief het recht tot kopiëren en van verspreiding zijn voorbehouden.

Deze publicatie mag gefotokopieerd worden door de oorspronkelijke koper van de machine. Elke andere soort vermenigvuldiging is verboden zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Wacker Corporation.

Elke soort niet door Wacker Neuson Corporation geautoriseerde vermenigvuldiging of verspreiding vormt een schending van geldige auteursrechten. Tegen overtreders hiervan zal gerechtelijke vervolging worden ingesteld.

**Handels-
merken**

Alle handelsmerken waarnaar in deze handleiding verwezen wordt zijn het eigendom van de respectieve eigenaren ervan.

Fabrikant

Wacker Neuson Manila Incorporated

Lot 2, Blk 1 Phase , PEZA Drive, First Cavite Industrial Estate, Brgy. Langkaan

Dasmariñas, Cavite, Philippines

Tel: +63-(0)2-580-7136 Fax: +63-(0)2-580-7122

www.wackerneuson.com

**Vertaalde
instructies**

Deze Gebruiksaanwijzing is een vertaling van de originele instructies. De oorspronkelijke taal van deze Gebruiksaanwijzing is Amerikaans Engels.

Voorwoord	3
1. Informatie inzake veiligheid	4
1.1 Wetgeving inzake vonkenvangers	4
1.2 Bedrijfsveiligheid	5
1.3 Veiligheidsaspecten van verbrandingsmotoren	6
1.4 Bedieningsveiligheid	7
1.5 Montageplaatsen voor Labels	8
1.6 Waarschuwings-en informatielabels	9
2. Technische specificaties	12
2.1 Motor specificaties	12
2.2 Plaat specificaties	13
2.3 Geluids-en vibratiewaarden	13
2.4 Afmetingen	14
3. Bedrijf	15
3.1 Aanbevolen brandstof	15
3.2 Toepassing	15
3.3 Voordat u begint	15
3.4 Starten	16
3.5 Uitzetten	16
3.6 Bedrijf	17

4.	Onderhoud	18
4.1	Periodiek onderhoud	18
4.2	Bougie	19
4.3	Luchtfilter	20
4.4	Motorolie	21
4.5	Afstellen toerental	21
4.6	Carburateur afstellen	22
4.7	Filterbeker reinigen	22
4.8	Aandrijfriem	23
4.9	Het trilmechanisme smeren	24
4.10	De plaat reinigen	24
4.11	De machine hijsen	25
4.12	Transporteren machine	26
4.13	Opslag	26
4.14	Opsporen en verhelpen van storingen	27

Voorwoord

Deze handleiding geeft informatie en procedures om dit Wacker Neuson-model veilig te gebruiken en te onderhouden. Voor uw eigen veiligheid en bescherming tegen letsel de in deze handleiding beschreven veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig lezen, begrijpen en nakomen.

Houd deze handleiding of een kopie ervan bij de machine. Mocht u deze handleiding kwijtraken of een extra exemplaar willen hebben, neem dan contact op met Wacker Neuson Corporation. Deze machine is gebouwd met de veiligheid van de gebruiker in gedachten; de machine kan echter gevaar opleveren wanneer deze niet op de juiste manier gebruikt en onderhouden wordt. Volg de bedieningsaanwijzingen zorgvuldig! Mocht u vragen hebben over het gebruik of onderhoud van deze installatie, neem dan contact op met Wacker Neuson Corporation.

De informatie in deze handleiding is gebaseerd op machines in productie ten tijde van de publicatie. Wacker Neuson Corporation behoudt zich het recht voor welk deel dan ook van deze informatie zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Alle rechten, in het bijzonder kopieer- en distributierechten, zijn voorbehouden.

Copyright 2010 Wacker Neuson Corporation.

Geen enkel deel van deze uitgave mag in welke vorm of op welke manier dan ook, hetzij elektronisch of mechanisch, waaronder fotokopiëren, worden vermenigvuldigd zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Wacker Neuson Corporation.

Elke soort vermenigvuldiging of distributie die niet door Wacker Neuson Corporation is goedgekeurd, is een inbreuk op geldige auteursrechten en zal worden vervolgd. Wij behouden ons uitdrukkelijk het recht voor technische wijzigingen aan te brengen, zelfs zonder voorafgaande kennisgeving, die het doel hebben onze machines en de veiligheidsnormen ervan te verbeteren.

1. Informatie inzake veiligheid

Deze handleiding bevat vermeldingen voorafgegaan door **GEVAAR**, **WAARSCHUWING**, **VOORZICHTIG**, **AANDACHT** en **N.B.**, die moeten worden opgevolgd om de kans op lichamelijk letsel, beschadiging van de machine of verkeerd onderhoud te beperken.



Dit is het waarschuwingssymbool. Het wordt gebruikt om te wijzen op mogelijk gevaar voor lichamelijk letsel. Volg alle veiligheidsaanwijzingen na dit symbool op om mogelijk letsel of fataal letsel te voorkomen.



GEVAAR

GEVAAR duidt op een gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal resulteren in de dood of een ernstig letsel.



WAARSCHUWING

WAARSCHUWING duidt op een gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan resulteren in de dood of een ernstig letsel.



VOORZICHTIG

VOORZICHTIG duidt op een gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan resulteren in een klein of licht letsel.

AANDACHT: indien dit zonder veiligheidssymbool wordt gebruikt, duidt **AANDACHT** op een situatie die, indien deze niet vermeden wordt, tot materiële schade kan leiden.

N.B.: *Geeft extra informatie die van belang is voor een procedure.*

1.1 Wetgeving inzake vonkenvangers

Opmerking: Door de overheid wordt in gezondheids- en veiligheidscodes bepaald dat op sommige plaatsen vonkenvangers moeten worden gebruikt op inwendige verbrandingsmotoren die op koolwaterstof werken. Een vonkenvanger is een apparaat dat is ontworpen om te voorkomen dat vonken of vlammen uit de uitlaat van de motor zouden kunnen ontsnappen. Hiervoor wordt het gebruik van vonkenvangers door de overheid bepaald en voorgeschreven (United States Forest Service).

Om aan alle plaatselijke voorschriften inzake vonkenvangers te voldoen, neemt u contact op met de distributeur van de motor of met de plaatselijke gezondheids- en veiligheidsinstanties.

1.2 Bedrijfsveiligheid



Een adequate opleiding en bekendheid met de machine zijn noodzakelijk voor het veilig bedienen ervan. Verkeerd gebruik van de machine of gebruik door ongeschoold personeel kan gevaar opleveren. Lees de gebruiksvorschriften en zorg dat u vertrouwd bent met de bediening en plaats van alle instrumenten en knoppen. Onervaren gebruikers dienen te worden opgeleid door iemand die vertrouwd is met de apparatuur voordat zij de machine mogen bedienen.

- 1.2.1 Laat **NOOIT** iemand zonder geschikte training deze apparatuur bedienen. Iedereen die deze apparatuur bedient, moet vertrouwd zijn met de risico's en gevaren die eraan verbonden zijn.
- 1.2.2 **NOOIT** de warme knaldemper, het motorblok of koelribben aanraken. Dit zal brandwonden veroorzaken.
- 1.2.3 Gebruik **NOOIT** hulpstukken die niet aanbevolen zijn door Wacker Neuson. Dit kan resulteren in schade aan de apparatuur of verwonding van de gebruiker.
- 1.2.4 Bedien **NOOIT** een machine waarop de riemafschermplaat afwezig is. Blootgelegde aandrijfriem en riemschijven creëren mogelijk gevaarlijke risico's die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.
- 1.2.5 Een draaiende machine **NOOIT** onbeheerd achterlaten.
- 1.2.6 Vergewis u er **ALTIJD** van dat de gebruiker vertrouwd is met de juiste veiligheidsvoorzieningen en bedieningstechnieken vooraleer hij/zij de machine gebruikt.
- 1.2.7 Draag **ALTIJD** beschermende kledij tijdens het bedienen van de apparatuur.
- 1.2.8 Een stofbril of veiligheidsbril bijvoorbeeld, beschermt de ogen tegen schade die kan worden veroorzaakt door rondvliegend puin.
- 1.2.9 Sluit de brandstofklep op motoren die daarmee zijn uitgerust **ALTIJD** af wanneer deze niet gebruikt wordt.
- 1.2.10 De machine **ALTIJD** op de juiste wijze opslaan wanneer u deze niet gebruikt. De machine dient op een schone, droge plaats en buiten het bereik van kinderen te worden opgeslagen.
- 1.2.11 **ALTIJD** machine bedienen met alle veiligheidsvoorzieningen en beschermingen op hun plaats en bedrijfsklaar. Veiligheidsvoorzieningen **NIET** wijzigen of uitschakelen. Machine **NIET** bedienen indien enige veiligheidsvoorziening of bescherming ontbreekt of niet bedrijfsklaar is.
- 1.2.12 Er **ALTIJD** voor zorgen dat diegene die de machine bedient bekend is met de correcte veiligheidsprocedures en bedieningswijze voordat hij/zij de machine gebruikt.

1.3 Veiligheidsaspecten van verbrandingsmotoren



GEVAAR

Er zijn altijd risico's verbonden aan de bediening en brandstofvoorziening van verbrandingsmotoren. Het niet in acht nemen van de onderstaande veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige of fatale verwondingen.

- 1.3.1 Laat de machine NIET binnenshuis draaien of in een ingesloten ruimte zoals een diepe greppel, tenzij voor afdoende ventilatie via hulpstukken zoals afzuigventilatoren of -slangen is gezorgd. Uitlaatgas van de motor bevat giftig koolmonoxidegas. Blootstelling aan koolmonoxidegas kan tot bewusteloosheid en zelfs dood leiden.
- 1.3.2 Niet roken tijdens het bedienen van de machine.
- 1.3.3 NIET ROKEN wanneer u de benzinetank vult.
- 1.3.4 NIET TANKEN wanneer de motor warm is of draait.
- 1.3.5 NIET TANKEN in de nabijheid van open vuur.
- 1.3.6 NIET morsen bij het vullen van de tank.
- 1.3.7 De motor NIET laten draaien in de nabijheid van open vuur.
- 1.3.8 De tank ALTIJD in een goed geventileerde omgeving vullen.
- 1.3.9 Na het tanken ALTIJD de benzinedop terugplaatsen.
- 1.3.10 ALTIJD de brandstofleidingen, brandstofdop en brandstoftank op lekken en scheuren controleren voordat u de motor start. De machine niet inschakelen als er brandstoflekken zijn of de brandstofdop of brandstofleidingen loszitten.

1.4 Bedieningsveiligheid

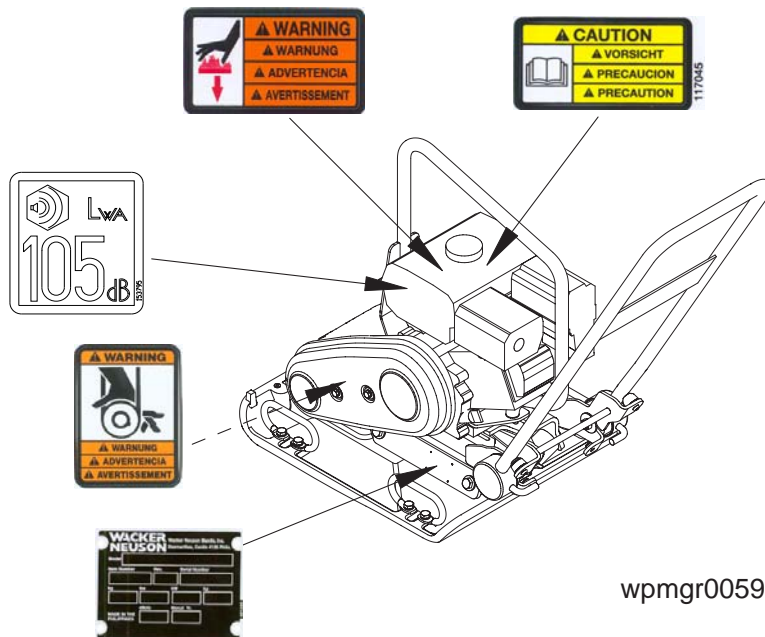
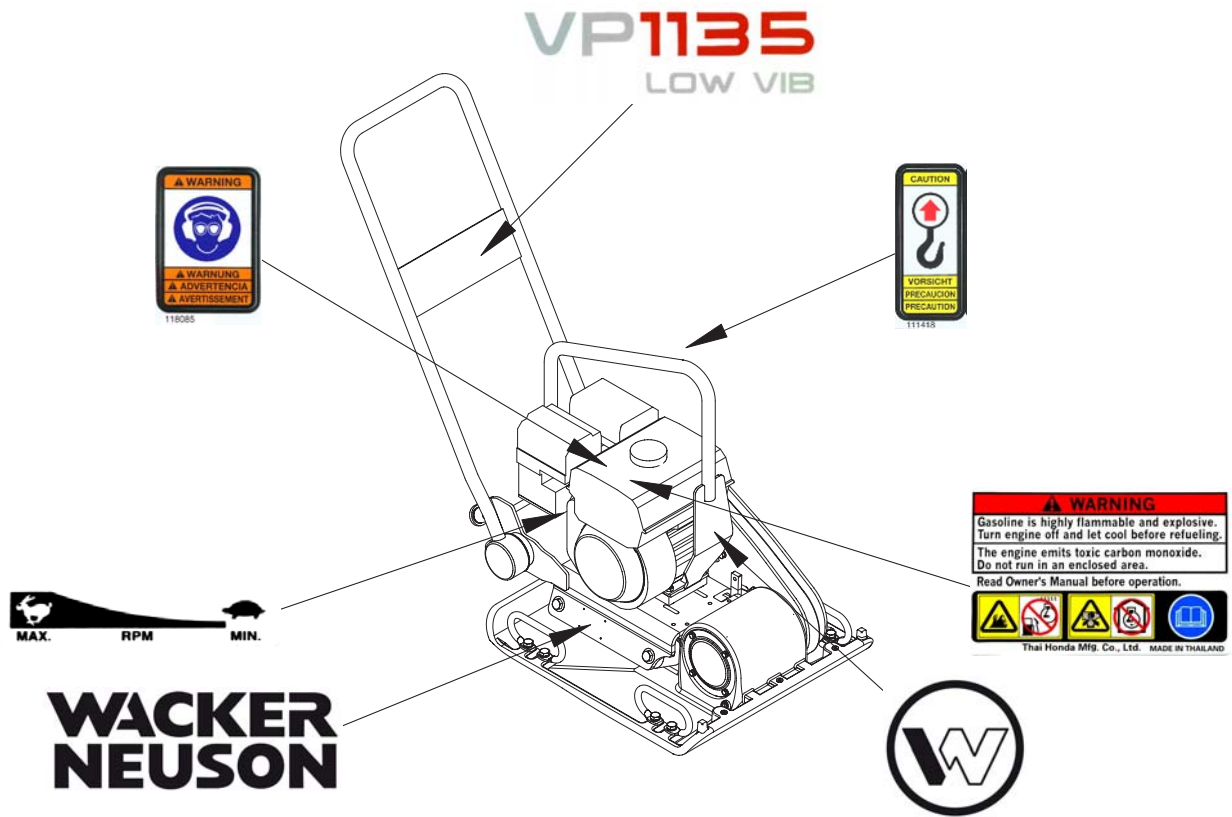


WAARSCHUWING

Een slecht onderhouden machine kan een bron van gevaar vormen! Voor het veilige en juiste gebruik van de machine op lange termijn zijn periodiek onderhoud en reparatie vereist.

- 1.4.1 Probeer NIET om de machine te reinigen of te herstellen terwijl hij aan staat. Draaiende onderdelen kunnen ernstige verwondingen veroorzaken.
- 1.4.2 Torn een verzopen benzinemotor waarvan de bougie verwijderd is niet. Brandstof die in de cilinder opgesloten zit, zal uit de bougieopening spuiten.
- 1.4.3 Test, als de motor verzopen is of de geur van benzine aanwezig is, NIET op vonken bij benzine motoren. Een verdwaalde vonk kan dampen doen ontbranden.
- 1.4.4 Gebruik GEEN benzine of andere types brandstoffen of brandbare oplossingen om onderdelen te reinigen, vooral niet in gesloten ruimtes. Dampen van brandstoffen en oplossingen kunnen ontplofbaar worden.
- 1.4.5 Houd de plaats rond de uitlaat ALTIJD vrij van vuil zoals bladeren, papier, karton enz. Een hete uitlaat zou deze kunnen doen ontbranden.
- 1.4.6 Vervang versleten of beschadigde onderdelen ALTIJD met reserveonderdelen die ontworpen en aanbevolen zijn door Wacker Neuson.
- 1.4.7 Verwijder de bougie van machines die van benzinemotoren voorzien zijn ALTIJD vóór een onderhoudsbeurt om per ongeluk opstarten te vermijden.
- 1.4.8 Houd de machine ALTIJD schoon en de labels goed leesbaar. Vervang alle ontbrekende of slecht leesbare labels. Labels verschaffen belangrijke bedieningsinstructies en waarschuwen tegen gevaren en risico's.






1.5 Montageplaatsen voor Labels




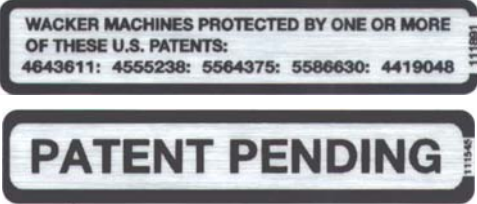
wpmgr005941

1.6 Waarschuwings-en informatielabels

Op Wacker Neuson-machines zijn waar nodig labels met internationale symbolen aangebracht. Deze labels worden hieronder beschreven:

Label	Betekenis
	<p>WAARSCHUWING! Heet oppervlak!</p>
	<p>Gegarandeerd geluidskrachtniveau in dB(A).</p>
	<p>WAARSCHUWING! Letsel aan hand indien deze in bewegende riem blijft haken. Altijd de riembeveiliging terugzetten.</p>
	<p>VOORZICHTIG! De meegeleverde handleiding lezen en begrijpen alvorens deze machine te gebruiken. Nalaten dit te doen verhoogt het risico dat u of anderen letsel oplopen.</p>
	<p>VOORZICHTIG! Hijspunt</p>

Label	Betekenis
	<p>WAARSCHUWING! Draag altijd gehoor- en oogbeschermers wanneer u deze machine bedient.</p>
	<p>Gashendel: Schildpad = Stationair of Langzaam Konijn = Vol of Snel</p>
	<p>Etikettenmachine model. Dit etiket toont de modelnaam van de machine.</p>
	<p>Company logo</p>
	<p>Company label</p>
	<p>GEVAAR! Motoren geven koolmonoxide af; uitsluitend in een goed geventileerde ruimte gebruiken. De bedieningshandleiding lezen. Geen vonken, vlammen of brandende voorwerpen in de buurt van de machine. De motor uitschakelen alvorens bij te tanken.</p>

Label	Betekenis
	<p>Een naamplaatje met het modelnummer, artikelnummer, revisie- en serienummer is aan elk apparaat bevestigd. Maak een aantekening van de informatie op dit plaatje zodat u dit bij de hand hebt als het naamplaatje verloren raakt of beschadigd wordt. Als u onderdelen bestelt of onderhoudsinformatie vraagt, wordt u altijd gevraagd om het model, artikelnummer, revisienummer en serienummer van het apparaat op te geven.</p>
	<p>Deze machine wordt mogelijk beschermd door een of meer van de volgende octrooien.</p>

2. Technische specificaties

2.1 Motor specificaties

Motorvermogensclassificaties

Nettovermogen volgens SAE J1349. Het feitelijke vermogensrendement kan vanwege de specifieke gebruikscondities variëren.

		VP 1135A 0009057	VP 1135AW 0009058
Motor			
Fabrikant		Honda	
Type motor		GX 120 UT1 SWX2	
Max. vermogen op nominale snelheid	kW	2,6 @ 3600 rp	
Bougie	type	NGK BPR 6ES DENSO W20EPR-V	
Elektrodenafstand	mm	0,7-0,8	
Bedrijfssnelheid	tpm	3600	
Luchtfilter	type	Dubbel element	
Motorsmering	olie- waliteit- klasse	SAE 10W30 SG of SF	
Inhoud motorcarter	ml	560	
Brandstof	type	Normale loodvrije benzine	
Inhoud brandstoftank	liter	2,5	

2.2 Plaat specificaties

		VP 1135A 0009057	VP 1135AW 0009058
Plaat			
Bedrijfgewicht	kg	62	65
Inhoud watertank	liter	7,6	
Toerental trilmechanisme	tpm/drijfriem	5800 ± 100	
Smerring trilmechanisme	ml	207 Automatische-transmissievloeistof Dexron III/ Mercon of equivalent.	
Afmetingen	mm	521 x 350 x 905	

2.3 Geluids-en vibratiewaarden

De vereiste geluidspecificatie in Paragraaf 1.7.4.f van de Machinerieën Wijzer 89/392/EEC, is:

- Gegarandeerd geluidskrachtniveau (L_{WA}) = 105 dB(A).
- Het geluidsdrukniveau op de plaats van de gebruiker (L_{pA}) = 93 dB(A).

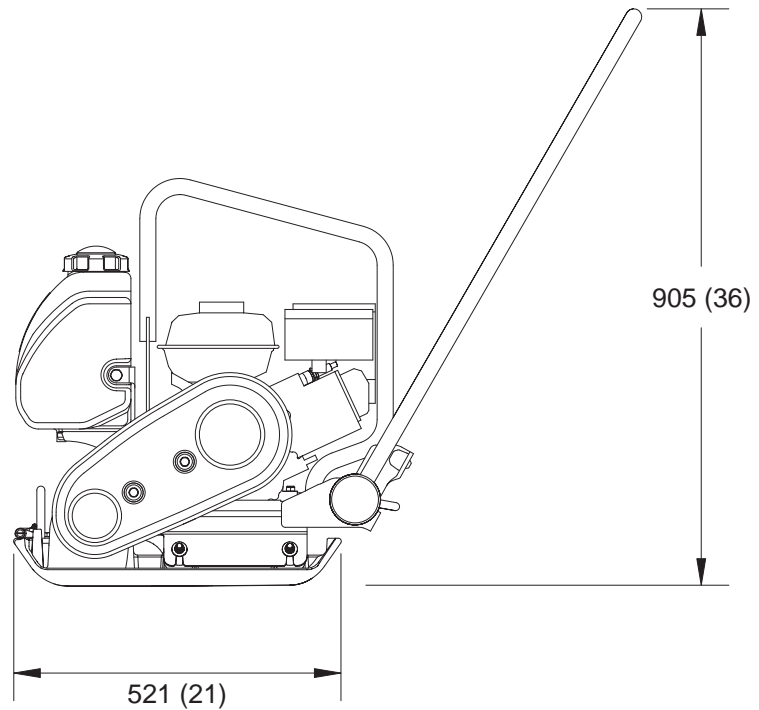
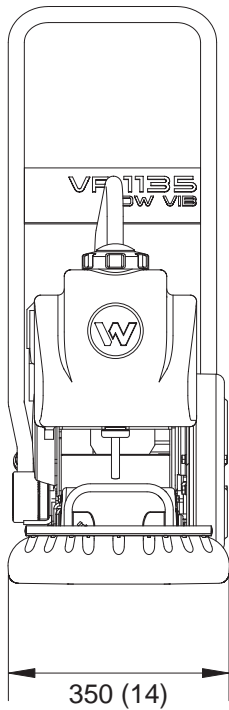
Deze geluidswaarden zijn vastgesteld volgens ISO 3744 voor het geluidsvermogensniveau (L_{WA}) en ISO 6081 voor het geluidsdrukniveau (L_{pA}) op de plaats van de gebruiker.

De gewogen effectieve acceleratiewaarde, vastgelegd volgens EN ISO 5349, is 4,5 m/s².

De geluids-en vibratiewaarden zijn verkregen met de unit in bedrijf op vergruizeld grind bij nominaal motortoerental.

2.4 Afmetingen

mm (in.)



wpmgr005968

3. Bedrijf

3.1 Aanbevolen brandstof

O motor requer gasolina sem chumbo. Use somente combustível fresco e limpo. Combustível contendo água ou sujidade poderá causar danos ao sistema de combustível. Consulte o manual de operação do motor para especificações completas de combustível.

3.2 Toepassing

Deze plaat is ontworpen voor de verdichting van losse, korrelige bodems, grind en klinkers. Hij is bestemd voor gebruik in ingesloten ruimtes en plaatsen naast bouwsels zoals muren, stoepranden en funderingen. Platen die met watertanken uitgerust zijn, kunnen gebruikt worden voor het verdichten van asfalt.

Deze plaat wordt niet aanbevolen voor het verdichten van klevende bodems met een zware klei-inhoud. Voor klevende bodems dient u een trilstamper of schapenpootwals te gebruiken.

3.3 Voordat u begint

- 3.3.1 De veiligheids- en bedieningsinstructies aan het begin van deze handleiding lezen en zorgen dat u ze begrijpt.
- 3.3.2 Het volgende controleren:
- oliepeil van motor.
 - brandstofpeil.
 - conditie van luchtfilter.
 - of alle bevestigingsmiddelen aan buitenzijde vastzitten.
 - conditie van brandstofleidingen.

3.4 Starten

Zie afbeelding: wc_gr000014

3.4.1 Brandstoftoevoer open zetten door handel naar rechts te bewegen (a1).

N.B.: Bij een koude motor, choke dicht zetten (b1). Is de motor warm, de choke in de open stand zetten (b2).

3.4.2 Contact van onsteking op "ON" (AAN) zetten (e1).

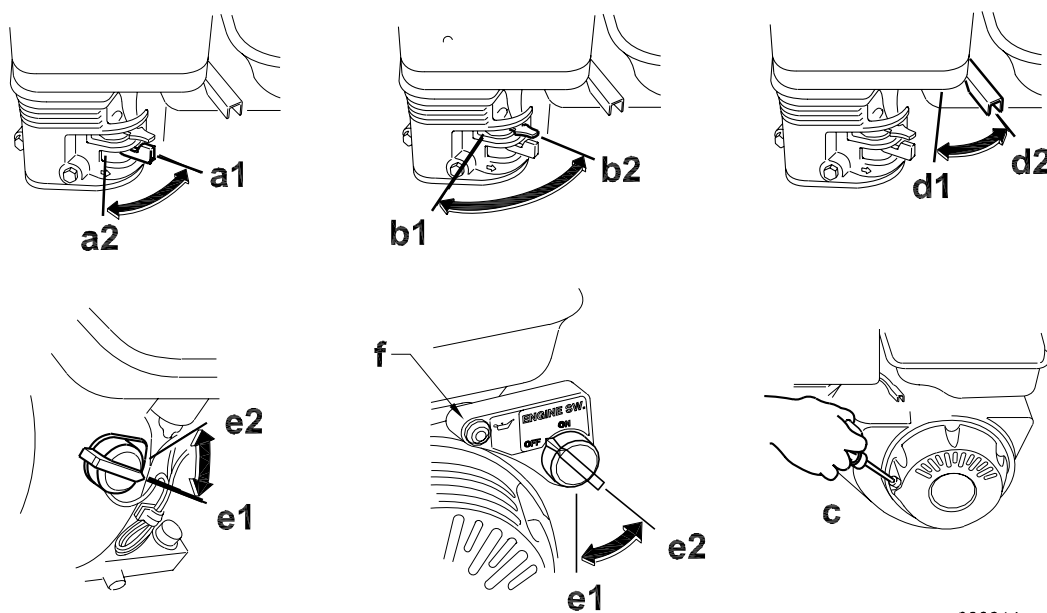
3.4.3 Gashandel opendraaien door deze iets naar links te draaien (d1).

3.4.4 De startkabel uittrekken (c).

N.B.: Indien het oliepeil in de motor laag staat, zal de motor niet aanslaan. Mocht dit gebeuren, olie bijvullen. Sommige motoren zijn uitgerust met een waarschuwingslampje (f) voor het oliepeil dat zal gaan branden wanneer u de startkabel uittrekt.

3.4.5 Choke verder openzetten naarmate de motor opwarmt (b2).

3.4.6 Gashandel volledig openzetten om machine te bedienen.



wc_gr000014

3.5 Uitzetten

Zie afbeelding: wc_gr000014

3.5.1 Breng het toerental terug tot stationair door de gashandel volledig naar rechts te zetten (d2).

3.5.2 Zet motorschakelaar op "OFF" (UIT) (e2).

3.5.3 Sluit de brandstofklep door de hendel naar links te verplaatsen (a2).

3.6 Bedrijf

Laat de motor volgas draaien en laat de verdichter op eigen kracht voortbewegen. Wanneer u op een helling werkt kan het zijn dat u de verdichter een beetje moet duwen. Bergafwaarts moet u de verdichter wat tegenhouden als deze begint te versnellen. Afhankelijk van het te verdichten materiaal, dient u er drie- tot viermaal overheen te gaan voor een optimale verdichting.

Hoewel een bepaalde vochtigheidsgraad van de bodem noodzakelijk is, kan grond die te nat is gaan plakken en een goede verdichting verhinderen. Indien de grond bijzonder nat is, laat deze dan iets drogen voor met de verdichting begint.

Indien de grond zo droog is dat werken met de machine stofwolken doet opwaaien, dient de grond licht te worden bevochtigd voor een betere verdichting. Dit zal ook het onderhoud aan de luchtfilter verminderen.

Bij verdichting van asfalt, de watertank gebruiken om het asfalt en de onderzijde van de plaat nat te houden. Dit voorkomt dat het asfalt gaat plakken. Twee passages zijn meestal voldoende om een goede verdichting te verzekeren.

Wanneer u de verdichter op straatstenen gebruikt, moet u een stootkussen aanbrengen aan de onderzijde van de plaat om beschadiging van de stenen te voorkomen. Een speciaal voor dit doel ontwikkeld polyurethaan kussen is verkrijgbaar als losse accessoire.

AANDACHT: De verdichter **NIET** gebruiken op beton of op een extreem harde, verdichte ondergrond. De verdichter gaat dan springen in plaats van trillen waardoor zowel de plaat als de motor beschadigd kunnen raken.

4. Onderhoud

4.1 Periodiek onderhoud

Onderstaande tabel is een opgave van het basisonderhoud van de motor. Zie de bedieningshandleiding van de fabrikant van de motor voor meer informatie over het onderhoud van de motor.

	Dagelijks vóór u begint	Na de eerste 20 uur	Om de twee weken of 50 uur	Om de maand of 100 uur	Jaarlijks of om de 300 uur
Brandstofpeil controleren.	■				
Motoroliepeil controleren.	■				
Brandstofleidingen inspecteren.	■				
Luchtfilter inspecteren. Zo nodig vervangen.	■				
Externe sluitingen controleren.	■				
De drijfriem nakijken en bijstellen.		■	■		
Luchtfilterelementen reinigen.			■		
Controleer ophangingspunten op schade.			■		
Controleer het oliepeil van de bekrachtiger.			■		
Motorolie verversen.		■		■	
Koelsysteem reinigen.				■	
Bougie controleren en reinigen.				■	
Filterbeker reinigen.				■	
Klepspeling controleren en bijstellen.					■
Vloeistof trilmechanisme verversen.					■

4.2 Bougie

Zie afbeelding: *wc_gr000028*

Reinig of vervang een bougie zo nodig om te verzekeren dat de machine goed werkt. Raadpleeg de Bedieningshandleiding van de motor.



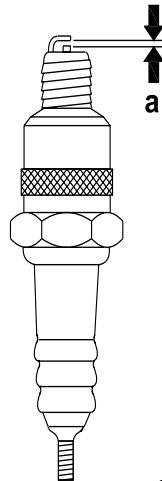
WAARSCHUWING

De knaldemper wordt erg heet wanneer de pomp werkt en blijft korte tijd warm nadat de motor is afgezet. De knaldemper niet aanraken terwijl deze heet is.

N.B.: Zie "Technische gegevens" voor het aanbevolen soort bougie en de afstelling van de afstand tussen de elektroden.

- 4.2.1 Verwijder en inspecteer de bougie.
- 4.2.2 Vervang de bougie als de isolator gescheurd of beschadigd is.
- 4.2.3 Maak de elektroden van de bougie met een staalborsteltje schoon.
- 4.2.4 Stel de afstand tussen de elektroden (**a**) af.
- 4.2.5 Draai de bougie goed aan.

AANDACHT: Een losse bougie kan erg heet worden en kan motorschade veroorzaken.



wc_gr000028

4.3 Luchtfilter

Zie afbeelding: wc_gr000025

Het luchtfilter van de motor bestaat uit twee elementen. Het luchtfilter dient regelmatig te worden gereinigd zodat de carburateur goed blijft functioneren.

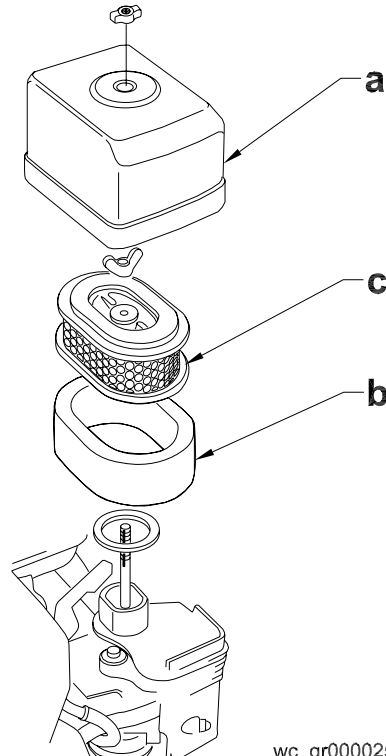
AANDACHT: De motor NOOIT zonder luchtfilter laten draaien. De motor loopt anders ernstige schade op.



NOOIT benzine of andere soorten oplosmiddelen met een laag ontvlammingspunt gebruiken om het luchtfilter te reinigen. Dit kan tot brand of explosie leiden.

Onderhoud:

- 4.3.1 Verwijder de deksel van het luchtfilter **(a)**. Verwijder beide elementen en kijk of er gaten of scheuren zijn. Vervang beschadigde elementen.
- 4.3.2 Was het schuimrubber element **(b)** in een oplossing van een zacht wasmiddel en warm water. Spoel het element grondig na met schoon water. Laat het element goed drogen. Week het element in schone motorolie en knijp overtollige olie uit het element.
- 4.3.3 Tik zachtjes tegen het papieren element **(c)** om overtollig vuil te verwijderen. Vervang het papieren element als dit erg vervuild lijkt.



wc_gr000025

4.4 Motorolie

Zie afbeelding: *wc_gr000022*

4.4.1 Olie laten aflopen terwijl de motor nog warm is.

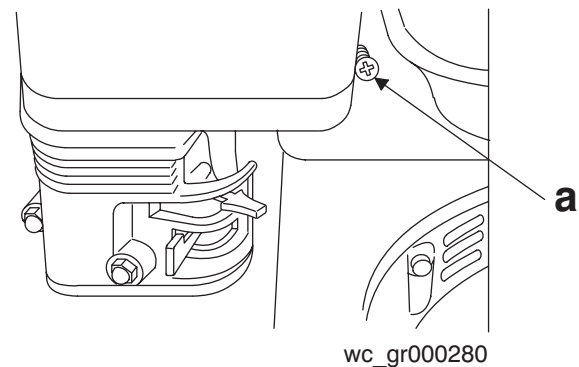
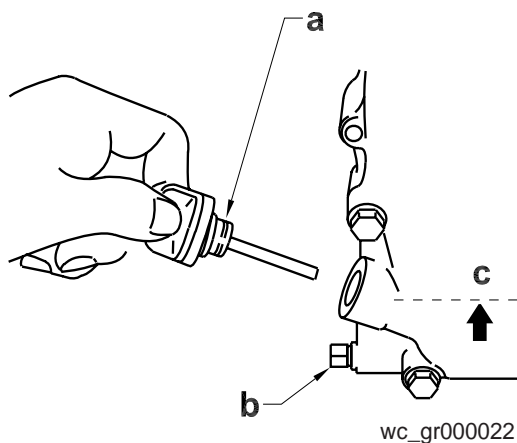
4.4.2 Olievuldop (**a**) en aftapplug (**b**) verwijderen om olie af te tappen.

N.B.: *In het belang van milieubescherming een plastic doek en een opvangbak onder de machine plaatsen om eventueel wegglopende vloeistof op te vangen. Deze vloeistof in overeenstemming met milieuvoorschriften verwijderen.*

4.4.3 Aftapplug terugplaatsen.

4.4.4 Carter vullen met aanbevolen olie tot het niveau van de plugopening (**c**). Zie *Technische gegevens* voor hoeveelheid en soort olie.

4.4.5 Olievuldop terugplaatsen.



4.5 Afstellen toerental

Zie afbeelding: *wc_gr000280*

De motor afstellen op een toerental van 3600 ± 100 tpm (rpm) vollast.

Afstellen van motortoerental:

4.5.1 De machine op een rubberen testmat plaatsen om te voorkomen dat hij wegschuift.

4.5.2 De motor starten en gedurende een minuut warm laten lopen.

4.5.3 De aanslagschroef voor de gashendel (**a**) naar binnen draaien voor een lager toerental en naar buiten draaien voor een hoger toerental. Zorg ervoor dat de gashendel tegen de aanslagschroef rust voordat u het toerental meet.

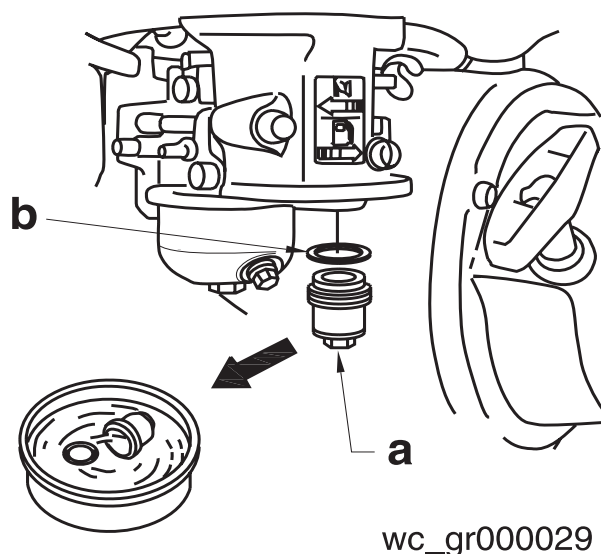
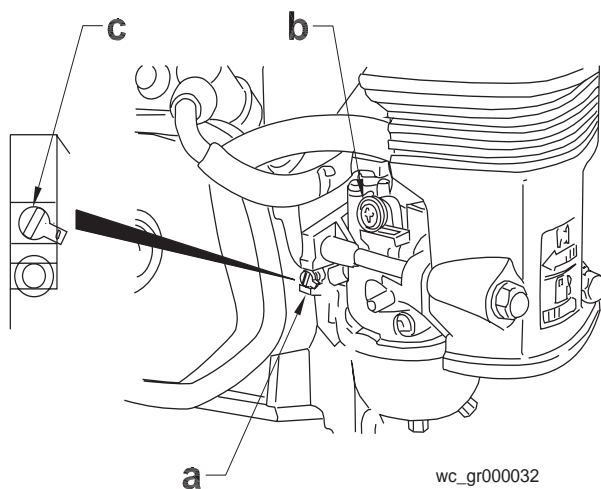
AANDACHT: Het draaien van de plaat op een toerental hoger dan aangegeven in de *Technische Specificaties*, kan de plaat en de motor beschadigen.

4.6 Carburateur afstellen

Zie afbeelding: *wc_gr000032*

- 4.6.1 Start de motor en laat deze op bedrijfstemperatuur komen.
- 4.6.2 Draai de stelschroef **(a)** 2 slagen naar buiten. Zie opmerking.
- 4.6.3 Terwijl de motor stationair loopt, draait u de stelschroef **(a)** naar binnen of buiten tot u de stand vindt met het hoogste toerental.
- 4.6.4 Nadat de stelschroef is afgesteld, draait u aan de aanslagschroef van de gashendel **(b)** tot het normale toerental voor stationair draaien wordt bereikt. Zie "Technische gegevens".

N.B.: Bij sommige motoren is de stelschroef uitgevoerd met een begrenzingskap **(c)** om overdadige verrijking van het lucht-brandstofmengsel te voorkomen en zo te voldoen aan de regels voor uitstoot. Het mengsel wordt bij de fabriek afgesteld en hoeft niet aangepast te worden. Probeer niet om de begrenzingskap te verwijderen. De begrenzingskap kan niet verwijderd worden zonder de stelschroef te breken.



4.7 Filterbeker reinigen

Zie afbeelding: *wc_gr000029*

- 4.7.1 Doe de brandstofklep dicht.
- 4.7.2 Verwijder de filterbeker **(a)** en de O-ring **(b)**.
- 4.7.3 Was deze grondig in een onbrandbaar oplosmiddel. Droog de onderdelen en installeer ze opnieuw.
- 4.7.4 Open de brandstofklep en controleer of er lekken zijn.

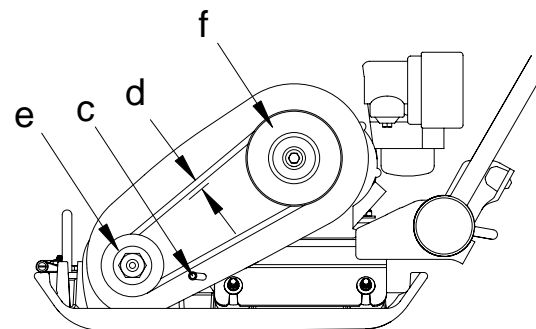
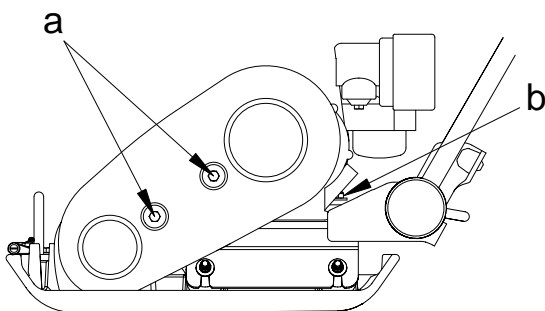
4.8 Aandrijfriem

Zie afbeelding: wpmgr005994

Controleer de riemspanning op nieuwe machines of na de installatie van een nieuwe riem na de eerste 20 bedrijfsuur. Controleer de riem en stel hem daarna steeds na 50 uur af.

Om de riem af te stellen:

- 4.8.1 Maak de twee schroeven **(a)** op de beschermplaat van de riem los, verwijder vervolgens de beschermplaat, waarbij u de schroefsamenstellen op de beschermplaat laat zitten.
- 4.8.2 Maak de vier moeren **(b)**, die de machine aan de console bevestigen en de schroef **(c)** die de achterkant van afschermplaat van de riem tegen de console houdt los.
- 4.8.3 Schuif de motor naar achteren (naar de hendel) om de riem strakker af te stellen en naar voren om de riem lossere te maken.
- 4.8.4 Stel de riem zo af dat deze 10–13 mm **(d)** doorbuigt als er midden tussen de poelies van de riem wordt gedrukt.
- 4.8.5 Zorg ervoor dat de riemschijf van de koppeling **(f)** en de velddynamo **(e)** op een lijn liggen. Plaats een liniaal tegen de velddynamo **(e)** en manoeuvreer de motor totdat de twee riemschijven parallel met elkaar liggen.
- 4.8.6 Haal alle moeren en schroeven aan met 20,5 Nm, terwijl u de machine weer in elkaar zet.



wpmgr005994

4.9 Het trilmechanisme smeren

Zie afbeelding: wpmgr006019

De lagers van de bekrachterconstructie worden door bespatting gesmeerd en draaien op een zeer hoge snelheid. Het is belangrijk dat de bekrachtigerolie op het juiste niveau wordt gehandhaafd en regelmatig wordt ververs.

Controleer het oliepeil in de bekrachtiger steeds na 50 bedrijfsuur.

Om het oliepeil te controleren plaatst u de plaat op een vlakke, egale ondergrond. Verwijder de aftapplug **(a)** met afdichtring **(b)**. Het oliepeil moet tot de schroefdraad van de aftapplug reiken. Voeg zo nodig olie toe.

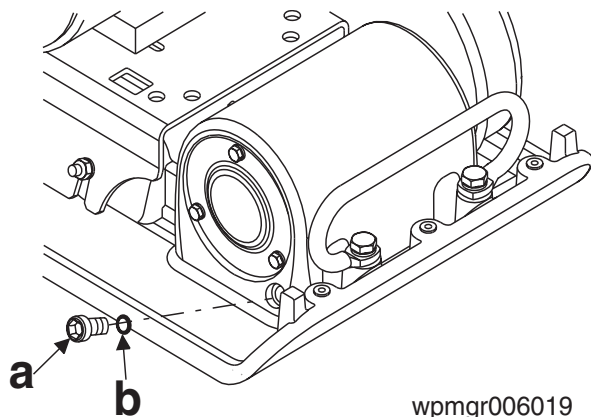
Vervang de bekrachtigerolie steeds na 300 bedrijfsuur.

Om olie af te tappen: Verwijder de plug **(a)** van het eind van de bekrachtiger en kantel de plaat omhoog.

N.B.: Plaats, in het belang van de bescherming van het milieu, een stuk plastic en een bak onder de machine om alle vloeistof op te vangen die afgetapt wordt. Verwijder deze vloeistof in overeenstemming met de wetten op de milieubescherming.

Leg de plaat op een vlak oppervlak en voeg via de plugopening ongeveer 210 ml olie toe, totdat de olie tot de schroefdraad van de aftapplug reikt.

AANDACHT: Vul **NIET** te veel bij. Te veel olie in de bekrachtiger kan de prestatie verminderen en de aandrijfriem beschadigen.



wpmgr006019

4.10 De plaat reinigen

De plaat na gebruik reinigen om vuil, stenen en modder te verwijderen die vastzitten onder het motorbedieningspaneel. Indien de plaat in een stoffige plaats gebruikt wordt, dient u de koelribben van de motorcilinder te controleren op ophoping van zwaar vuil. Houd de koelribben schoon om oververhitting van de motor te voorkomen.

4.11 De machine hijsen

Zie afbeelding: wpmgr006024

Zie gedeelte *Technische specificaties* voor het gewicht van de machine.

De machine met de hand optillen:

4.11.1 Motor stoppen.

4.11.2 Hulp vragen van een collega en plan maken voor optillen.



WAARSCHUWING

Om brandwonden of brandgevaar te voorkomen, de motor laten afkoelen voordat u de machine transporteert of binnen opslaat. De brandstofklep naar de gesloten stand draaien en de motor rechtop houden om morsen van brandstof te voorkomen.

4.11.3 Pak de machine vast aan de hefgrepen **(a)**.

4.11.4 Machine optillen zoals afgebeeld.



WAARSCHUWING

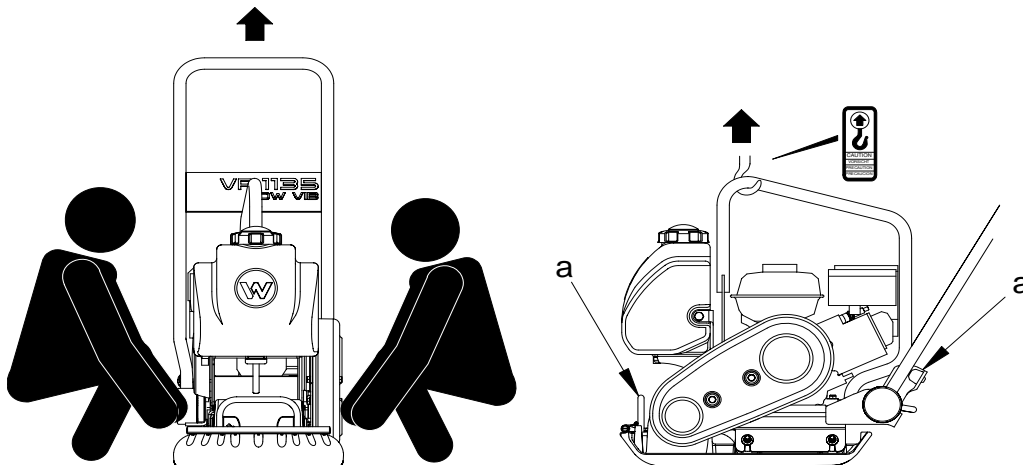
Om het risico van rugletsel bij het optillen te verminderen, dient u uw voeten plat op de grond en uw schouders uiteen te houden. Houd hoofd en rug recht.

De machine mechanisch hijsen:

AANDACHT: voordat u probeert om de machine op te hijsen, dient u zich ervan te vergewissen dat de hijsinrichting op een veilige manier het gewicht van de machine aankan. Zie gedeelte *Technische specificaties* voor het gewicht van de machine.

4.11.5 Maak haak, harnas of kabel aan de machine vast zoals afgebeeld en hijs hem zo hoog als gewenst.

AANDACHT: de vibroplaat NIET aan de geleidehendel optillen. De vibroplaat kan verschuiven, waardoor hij valt.



wpmgr006024

4.12 Transporteren machine

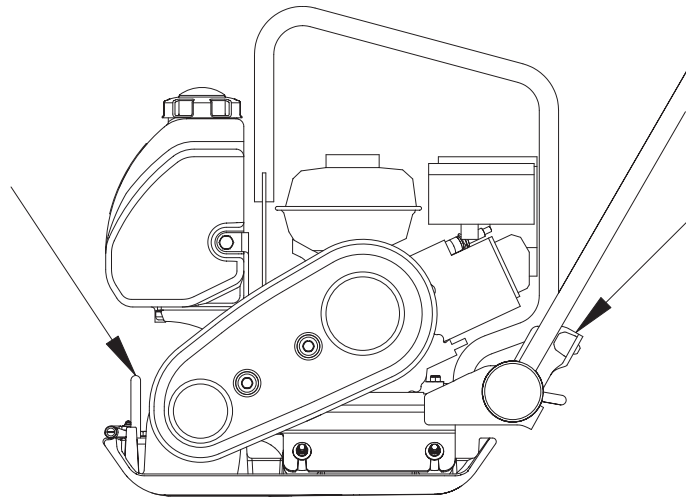
Zie afbeelding: wpmgr006044



WAARSCHUWING

Om brandwonden of brandgevaar te voorkomen, de motor laten afkoelen voordat u de machine transporteert of binnen opslaat.

- 4.12.1 De brandstofklep naar de gesloten stand draaien en de motor rechtop houden om morsen van brandstof te voorkomen.
- 4.12.2 Bind de machine vast op een voertuig om te voorkomen dat de machine gaat schuiven of kantelen. Bind de machine op de op de afbeelding weergegeven punten vast aan het voertuig.



wpmgr006044

4.13 Opslag

Indien de trilplaat wordt opgeslagen voor meer dan 30 dagen:

- 4.13.1 Losse stenen en vuil van de plaat verwijderen.
- 4.13.2 Koelribben van het motorblok reinigen.
- 4.13.3 Luchtfiler reinigen of vervangen.
- 4.13.4 Olie in trilmechanisme verversen.
- 4.13.5 Motorolie verversen en opslagprocedures volgens de handleiding voor de motor volgen.
- 4.13.6 Verdichter en motor afdekken en opslaan in een schone, droge ruimte.

4.14 Opsporen en verhelpen van storingen

Probleem / Symptoom	Reden / Oplossing
<p>Plaat komt niet op volle toeren. Slechte verdichting.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Gasklep van de motor niet volledig open. • Gasklep niet correct afgesteld. • Bodem te nat, plaat is kleverig. De bodem laten uitdrogen vóór het verdichten. • Aandrijfriem los of versleten, slipt op de helften van de riemschijf. De riem bijstellen of vervangen. Controleren of de montagebouten van de motor goed zijn aangedraaid. • Lagere van het trilmechanisme klemmen. Conditie en oliepeil van het trilmechanisme controleren. Olie toevoegen of verversen. • Luchtfilter verstopt met stof, waardoor de prestatie van de motor wordt verminderd. Luchtfilter reinigen of vervangen. • Toerental motor te laag. Toerental controleren met een tachometer. Motor bijstellen of herstellen zodat hij op de juiste toeren draait. De handleiding van de motor raadplegen.
<p>Motor draait, geen trilling.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Gashendel van de motor niet open. • Aandrijfriem los of gebroken. Bijstellen of vervangen. • Koppeling beschadigd. Koppeling controleren en vervangen. • Toerental motor te laag. Controleer toerental. • Teveel olie in het trilmechanisme. Pas olie aan tot op het juiste peil.
<p>De plaat springt op of verdicht ongelijkmatig.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Grondoppervlak te hard. • Schokbrekersteunen los of beschadigd.



WACKER NEUSON

EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING DÉCLARATION DE CONFORMITÉ C.E

WACKER NEUSON MANILA, INC., DASMARIÑAS, CAVITE, PHILIPPINES

ERKENDE VERTEGENWOORDIGER IN DE EUROPESE UNIE REPRÉSENTANT AGRÉÉ AUPRÈS DE L'UNION EUROPÉENNE	Axel Häret WACKER NEUSON SE Preußenstraße 41 80809 München
---	---

verklaart hierbij dat onderstaand gespecificeerde bouwmaschine:

1. Soort / Catégorie:

Triplaten / Plaques Vibrantes

2. Machinefunctie:

Deze plaat is ontworpen voor de verdichting van losse, korrelige bodems, grind en klinkers. Hij is bestemd voor gebruik in ingesloten ruimtes en plaatsen naast bouwsels zoals muren, stoepranden en funderingen. Platen die met watertanken uitgerust zijn, kunnen gebruikt worden voor het verdichten van asfalt.

3. Type / Model:

VP 1135A, VP 1135AW

4. Artikelnummer apparatuur / Numéro de référence du matériel:

0009057, 0009058

5. Netto geïnstalleerd vermogen / Puissance installée nette:

VP 1135A, VP 1135AW 2,6kW

Is getest volgens richtlijn 2000/14/EG / A été mis à l'épreuve conforme aux dispositions de la directive 2000/14/CEE:

Conformiteitsbeoordelings-procedure / Procédé pour l'épreuve de conformité	Naam en adres van de ingelichte instantie / Organisme agréé	Gemeten geluidskrachtniveau / Niveau de puissance acoustique fixé	Gegarandeerd geluidskrachtniveau / Niveau de puissance acoustique garanti
AANHANGSEL VI ANNEXE VI	VDE-Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zertifizierungsstelle Merianstraße 28 63069 Offenbach/Main	VP 1135A 100 dB(A) VP 1135AW 100 dB(A)	VP 1135A 105 dB(A) VP 1135AW 105 dB(A)

6. Deze machineonderdelen voldoen aan de relevante bepalingen van de Machinerichtlijn 2006/42/EG en zijn ook vervaardigd conform de volgende normen:

**2000/14/EC
2004/108/EC
EN 500-1
EN 500-4**

23.12.09

Datum

Heinz Gengnagel
President & CEO

WACKER NEUSON CORPORATION

Deze EG-conformiteitsverklaring is een vertaling van het oorspronkelijke certificaat.

